



OPERATING INSTRUCTIONS AND PARTS MANUAL

For assembly, set up and operational use. 2 - 11

MANUEL DES CONSIGNES D'UTILISATION ET DES PIÈCES

Pour le montage, le réglage et l'utilisation. 12 - 21

MANUAL DE PIEZAS E INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para armado, instalación y uso operativo. 22 - 31

ML750
ML750P

500 lbs. / 227 kg
750 lbs. / 340 kg

Mower Lift
Wheel bracket
Lift Platform

Elevadora para podadoras
Supporte de roue
Plate-forme de levage

Capacitate
Soporte de rueda
Plataforma de elevación

READ INSTRUCTIONS
THOROUGHLY BEFORE OPERATING

LIRE CES DIRECTIVES EN ENTIER
AVANT L'UTILISATION

LEA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN
ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO



Voici le symbole signalant un danger pour la sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des dangers potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les blessures et la mort.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour votre sécurité, lisez, comprenez et respectez toutes les consignes fournies avec et sur le cric de levage. Le propriétaire, ainsi que l'utilisateur, doit comprendre le fonctionnement de ce cric de levage et les consignes de sécurité associées à son utilisation avant de s'en servir. Ces personnes doivent aussi savoir que, pour utiliser ou réparer ce produit, il peut être nécessaire d'avoir des connaissances ou des habiletés spéciales. S'il y a des doutes quant à la façon adéquate et sécuritaire de se servir de ce cric, il faut en cesser l'utilisation immédiatement.

INSPECTEZ AVANT CHAQUE UTILISATION

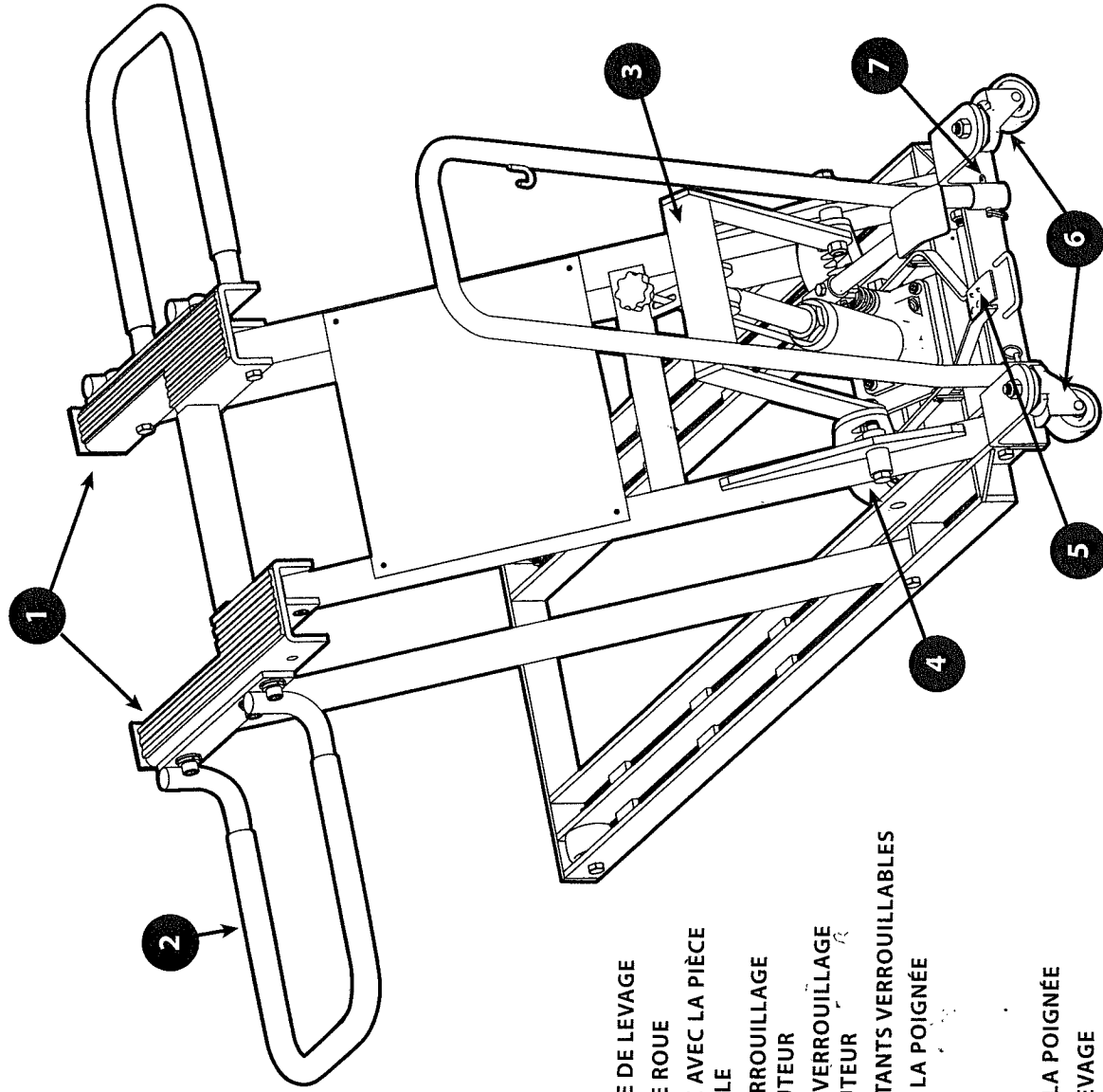
N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces brisées, déformées, fissurées ou endommagées. Il faut immédiatement cesser l'utilisation de tout produit qui est endommagé d'une quelconque façon ou fonctionne de manière anormale. Si l'appareil a été soumis ou s'il y a des raisons de croire qu'il a été soumis à une charge d'impact (comme une charge qui serait tombée accidentellement sur celui-ci), cessez de l'utiliser immédiatement jusqu'à ce qu'il soit inspecté à un centre de réparation autorisé par OREGON®. Il est recommandé qu'un personnel qualifié inspecte l'appareil annuellement. Les étiquettes et le manuel de l'utilisateur sont disponibles auprès de OREGON®.



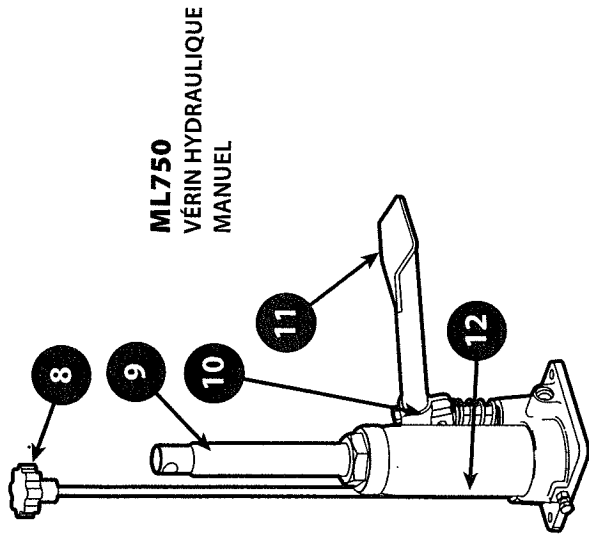
- Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Ce produit est conçu seulement pour soulever, soutenir et abaisser une tondeuse à conducteur assis dont les points de levage sont compatibles avec la plate-forme de levage. Si la tondeuse soulevée ballotte, semble instable ou n'est pas compatible avec la plate-forme, c'est que le produit n'est pas conçu pour la soulever.
- Ne dépassez pas la capacité nominale.
- N'utilisez l'appareil que sur des surfaces dures à niveau.
- Centrez la charge sur la plate-forme de levage.
- Lorsque vous soulevez la tondeuse, centrez-la entre les supports de roue.
- Immédiatement après le levage, assurez-vous que le levier de verrouillage pour la hauteur est enclenché.
- Enclenchez le mécanisme de verrouillage des galets avant de travailler sur la charge soulevée ou près de celle-ci. Ne déplacez pas l'appareil une fois chargé.
- Ne travaillez jamais sur, sous ou autour d'une charge qui n'est pas stable et fixée.
- L'opérateur et les personnes proches de l'appareil doivent garder la tête, les mains et les pieds éloignés des bras de levage lors des manœuvres de levage et d'abaissement.
- Ne modifiez pas cet appareil.
- Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures et des dommages matériels.

Spécifications

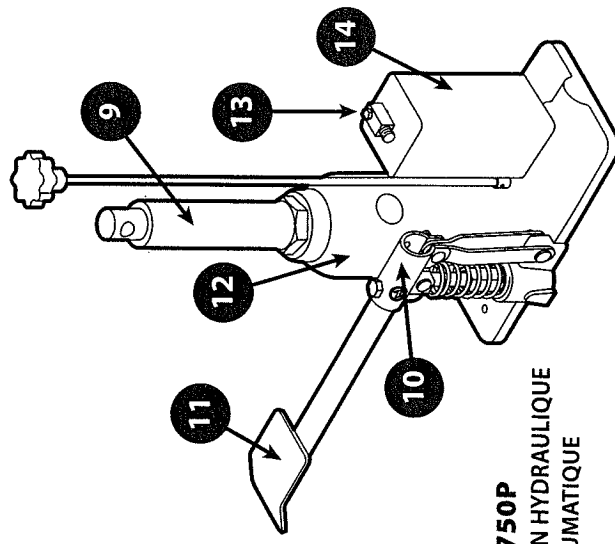
DIMENSION DE LA BASE (L X I)	SURFACE DE LEVAGE	CAPACITÉ	LARGEUR DE TONDEUSE PERMISE	HAUTEUR MINIMUM	HAUTEUR MAXIMALE
135,89 x 43,18 cm (53-1/2 x 17 po)	Plate-forme Support de roue	340 kg (750 lbs.) 227 kg (500 lbs.)	S.O. 141 cm (55-1/2 po) (mesure extérieure des pneus)	11,4 cm (4-1/2 po)	78,7 cm (31 po) 68,6 cm (27 po)



- ① PLATE-FORME DE LEVAGE
- ② SUPPORTS DE ROUE
- ③ ASSEMBLAGE AVEC LA PIÈCE TRANSVERSALE
- ④ LEVIER DE VERROUILLAGE POUR LA HAUTEUR
- ⑤ LEVIER DE DÉVERROUILLAGE / POUR LA HAUTEUR
- ⑥ GALETS PIVOTANTS VERROUILLABLES
- ⑦ GOUPILLE DE LA POIGNÉE DE POSITION
- ⑧ CROISILLON
- ⑨ PISTON
- ⑩ DOUILLE DE LA POIGNÉE
- ⑪ PÉDALE DE LEVAGE
- ⑫ BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
- ⑬ RACCORD POUR TUYAU D'AIR
- ⑭ MOTEUR À AIR



ML750
VÉRIN HYDRAULIQUE
MANUEL



ML750P
VÉRIN HYDRAULIQUE
PNEUMATIQUE

ML750 / ML750P

Le lève-tondeuse OREGON® est spécialement conçu pour soulever et soutenir une tondeuse à conducteur assis dont la structure est compatible avec la plate-forme de levage et la charge ne dépasse pas la capacité nominale du lève-tondeuse. Si la tondeuse soulevée ballotte, semble instable ou si elle ne repose pas de façon sécuritaire sur la plate-forme du lève-tondeuse, c'est que le produit n'est pas conçu pour la soulever. Ce produit **N'EST PAS** conçu pour lever, mettre à niveau et positionner des voitures, des camions, des véhicules utilitaires sport et des véhicules différents de ceux mentionnés ci-dessus et approuvés. Ce produit **N'EST PAS** fait pour lever, mettre à niveau et positionner des maisons, des unités mobiles de chantier et des logements en général. Ce produit ne comprend pas d'appareils de levage indépendants, étant plutôt conçu pour être assemblé de manière permanente. Le vérin hydraulique ne doit pas être utilisé sans le lève-tondeuse.

1. Avant d'utiliser ce produit, lisez le manuel d'utilisation au complet et familiarisez-vous parfaitement avec le produit et ses composants, et identifiez les dangers associés à son utilisation.
2. Vérifiez que le produit et son utilisation sont compatibles. Si vous avez des doutes, appelez le service à la clientèle au 1-800-223-5168.

3. Afin de vous familiariser avec le fonctionnement de base du lève-tondeuse, mettez le vérin hydraulique debout et à niveau, puis tournez le croisillon :

- a. Dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance au mouvement. C'est la position « FERMÉE » de la soupape de surpression utilisée pour lever le piston du vérin.
- b. Dans le sens antihoraire, mais pas plus d'un demi-tour à partir de la position fermée. C'est la position « OUVERTE » de la soupape de surpression utilisée pour abaisser le piston du vérin.

4. Lorsque le piston est complètement rentré et que la soupape de surpression est fermée, pesez sur la pédale de levage. Si le vérin à piston plongeur réagit immédiatement, le cric-bouteille peut maintenant être utilisé. Si non, suivez la procédure **Purge de l'air emprisonné** qui suit. Assurez-vous que le niveau d'huile se situe juste en dessous du trou de remplissage d'huile.

5. *Pour le modèle ML750P :* Versez une cuillerée à thé de lubrifiant de bonne qualité pour outil à air dans l'entrée de l'alimentation d'air de la vanne de commande de levage. Branchez l'alimentation en air et faites fonctionner le cric pendant trois secondes pour distribuer le lubrifiant de façon uniforme.

AVIS : LE LÈVE-TONDEUSE ML750P EST DOTÉ D'UN RACCORD POUR TUYAU D'AIR 1/4 po NPT. SI VOUS INSTALLEZ UN RACCORD D'AIR DIFFÉRENT, ASSUREZ-VOUS D'UTILISER DU RUBAN POUR JOINTS FILETÉS OU DU SCELLANT LORS DE L'ENTRETIEN DES BRANCHEMENTS. IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER UN DESSICCATEUR D'AIR EN LIGNE ET UN HUILEUR D'AIR EN LIGNE POUR ASSURER UN FONCTIONNEMENT FIABLE SANS PROBLÈME.

6. Le mécanisme de levage doit fonctionner en douceur avant que l'appareil soit utilisé. Remplacez les pièces et les assemblages usés ou endommagés seulement par des pièces de rechange autorisées par OREGON®

PURGE DE L'AIR EMPRISONNÉ

Lorsque le croisillon est à la position OUVERTE (étape 3 b, cette page) et que le piston est à son niveau minimal, trouvez et enlevez la vis de remplissage d'huile. Lorsque la vis est enlevée, vous devriez entendre de l'air s'échapper du réservoir.

ATTENTION : IL EST POSSIBLE QUE LE RÉSERVOIR SOIT SOUS PRESSION ET QUE DE L'HUILE HYDRAULIQUE S'ÉCHAPPE DE CELUI-CI.

Cela veut dire que l'air emprisonné a été évacué du système avec succès. Une fois la pédale de levage installée dans la douille, abaissez-la le six à huit fois. Cela va faciliter la libération de tout air pressurisé encore emprisonné dans le réservoir. Le niveau d'huile devrait se situer à la hauteur du fond du trou de remplissage d'huile. Remettez le bouchon ou la vis.

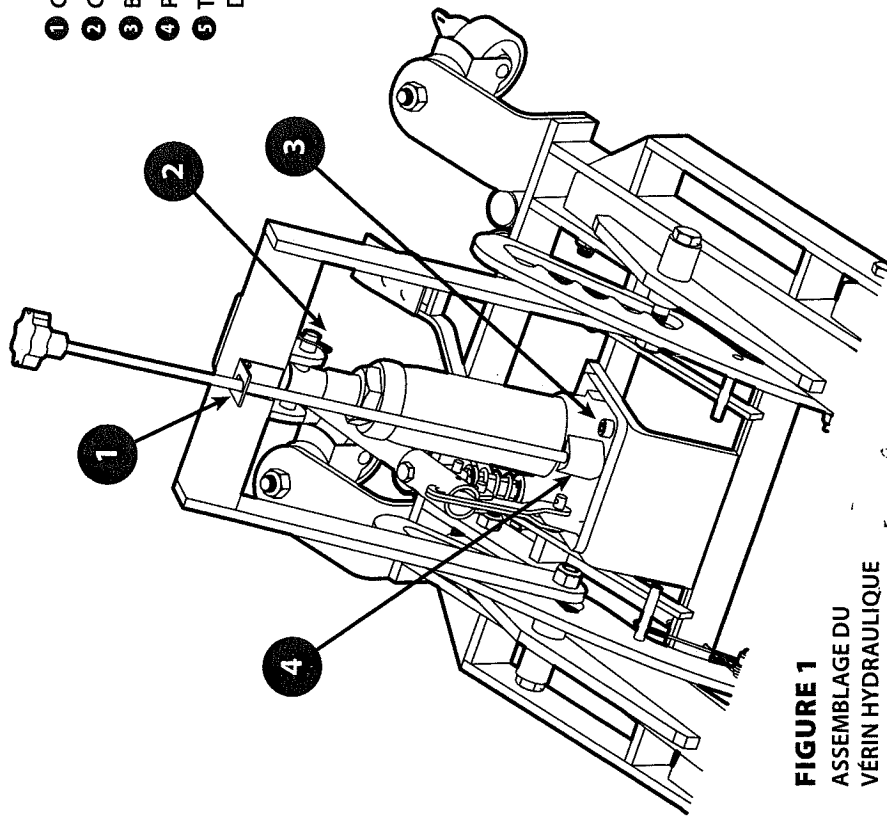


FIGURE 1
ASSEMBLAGE DU
VÉRIN HYDRAULIQUE

- 1 GUIDE DU CROISSILLON
- 2 GOUPILLE DE PISTON AVEC GOUPILLE FENDUE
- 3 BOULON ALLEN M8
- 4 POINT DE FIXATION DU CROISSILLON
- 5 TROUS POUR FIXER LES SUPPORTS DE ROUE À DES POSITIONS DIFFÉRENTES

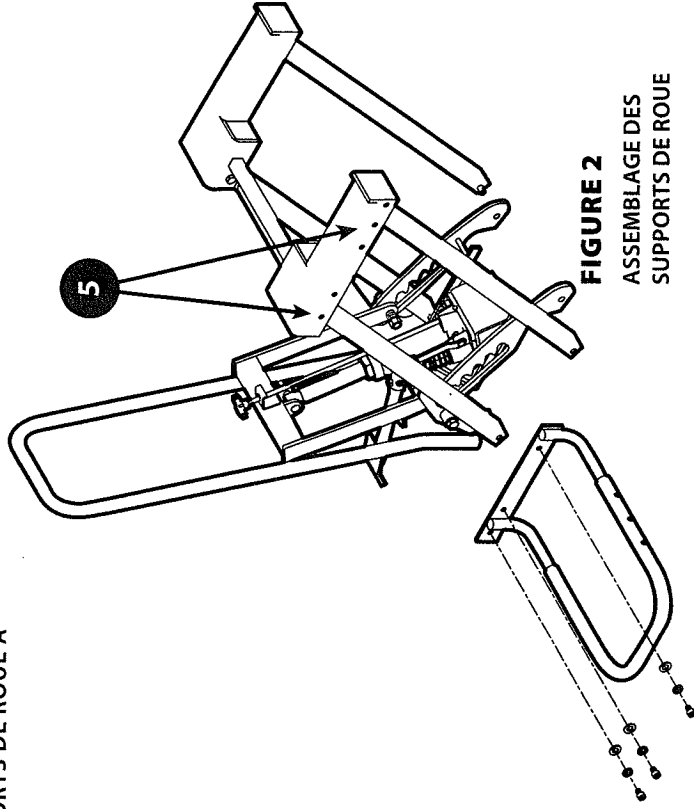


FIGURE 2
ASSEMBLAGE DES
SUPPORTS DE ROUE

1. Installez le vérin hydraulique sur son support et fixez-le à l'aide des boulons M8 x 1,25 fournis. (Figure 1)
2. Insérez la goupille du piston dans celui-ci et les ferrures du piston sur l'assemblage avec la pièce transversale, puis installez la goupille fendue.
3. Insérez le croisillon dans son guide et fixez-le au vérin hydraulique avec la vis et l'écrou fournis.
4. Insérez la pédale de levage dans la douille et fixez-la à l'aide du boulon fourni.
5. Installez la poignée de position dans la structure et fixez-la en utilisant les goupilles fournies (2).
6. Fixez les deux supports de roue sur les côtés de la plateforme de levage. (Figure 2)
7. Après l'assemblage, mais avant la mise en service, assurez-vous que le vérin fonctionne en douceur, que le lève-tondeuse se verrouille et se déplace librement et que le mécanisme de levage fonctionne. Familiarisez-vous avec le fonctionnement de la pédale de levage, du levier de verrouillage pour la hauteur et du levier de déverrouillage pour la hauteur avant d'utiliser le lève-tondeuse. Remplacez les pièces et les assemblages usés ou endommagés seulement par des pièces de rechange autorisées (pièces de rechange, à les pages 20 – 21). Lubrifiez selon les instructions de la section Entretien, p. 18.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
Vérin hydraulique ne soulevant pas la charge.	<ul style="list-style-type: none"> Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée Surcharge 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la soupape de surpression est bien fermée. Remédiez au problème de surcharge.
Le vérin hydraulique fuit après le levage.	<ul style="list-style-type: none"> Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée Surcharge 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que la soupape de surpression est bien fermée. Remédiez au problème de surcharge. Communiquez avec le service à la clientèle OREGON®.
La plate-forme ne s'abaisse pas après avoir enlevé la charge.	<ul style="list-style-type: none"> Trop de liquide hydraulique dans le réservoir Blocage des articulations 	<ul style="list-style-type: none"> Purgez le liquide pour le ramener au bon niveau. Nettoyez les pièces mobiles et lubrifiez-les.
Performance de levage médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de liquide bas Air emprisonné dans l'appareil 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat. Suivez la procédure de la section Purge de l'air emprisonné de la page 15.
Le lève-tondeuse ne s'élève pas au maximum.	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de liquide bas 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat.

Fonctionnement

- Ajustez les supports de roue en fonction de la largeur de la tondeuse à soulever.
- Conduisez la tondeuse de façon à placer ses roues sur les supports.



AVERTISSEMENT :

Utilisez ce produit seulement sur des surfaces dures à niveau pouvant supporter les charges nominales.

- Éteignez la tondeuse et laissez la transmission de la tondeuse à la position neutre, fermez la soupape de surpression et pesez sur la pédale de levage avec précaution jusqu'à ce que la tondeuse soit à la hauteur désirée. La hauteur finale doit correspondre à celle des dents de verrouillage du levier de verrouillage pour la hauteur.

- Tournez le croisillon avec précaution dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la plate-forme de levage enclenche le levier de verrouillage, puis fermez le croisillon en le tournant dans le sens horaire au maximum. **Ne travaillez pas sous la charge ou près de celle-ci à moins que le levier de verrouillage pour la hauteur soit correctement enclenché.**
- Empêchez la tondeuse de bouger en serrant le frein de stationnement, en embrayant la transmission et en calant les roues.



ATTENTION :

Avant d'abaisser la charge, assurez-vous qu'il n'y a aucun outil ni personne en dessous de celle-ci. Utilisez seulement les accessoires et les adaptateurs fournis par le fabricant.

- Pour faire descendre la plate-forme de levage, desserrez le frein de stationnement, mettez la transmission en position neutre et enlevez les cales. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de levage pour que le levier de verrouillage pour la hauteur ne soit plus enclenché et pesez ensuite sur la pédale du levier de déverrouillage pour la hauteur. Faites tourner avec précaution le croisillon dans le sens antihoraire pour faire descendre la charge lentement.

Entretien

Gardez le lève-tondeuse propre et bien lubrifié. Mettez quelques gouttes d'huile légère pour machine sur toutes les articulations en fonction des besoins. Essayez vigoureusement pour enlever toute huile en trop.

AVIS :

Utilisez de l'huile pour cric hydraulique de première qualité. Évitez de mélanger différents types de liquides et n'utilisez JAMAIS de liquide pour frein, d'huile de turbine, de liquide de transmission, d'huile moteur ou de glycérine. L'utilisation d'un liquide inapproprié peut entraîner une défaillance du cric et causer une chute potentielle soudaine et immédiate de charge.

AJOUTER DE L'HUILE

1. Pour vérifier le niveau d'huile hydraulique, enlevez la charge, faites descendre la plate-forme complètement et retirez le vérin hydraulique. Placez le vérin hydraulique debout sur une surface stable à niveau. Trouvez et enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Assurez-vous que le niveau d'huile se trouve à la hauteur du trou du bouchon de remplissage d'huile. Remettez le bouchon, puis installez le vérin hydraulique sur son support. Fixez-le avec les boulons fournis.

CHANGER L'HUILE

Afin d'obtenir une performance et une durée de vie optimales, remplacez complètement le liquide hydraulique au moins une fois par année.

1. Lorsque la plate-forme est à son point le plus bas, retirez le vérin hydraulique. Placez le vérin hydraulique debout sur une surface stable à niveau. Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Posez le vérin sur le côté et purgez le liquide hydraulique en l'envoyant dans un contenant adéquat.

AVIS :

Jetez le liquide hydraulique usé en respectant la réglementation environnementale locale.

3. Lorsque vous refaites le plein d'huile, assurez-vous que le niveau d'huile se trouve à la hauteur du trou du bouchon de remplissage d'huile. Remettez le bouchon, puis installez le vérin hydraulique sur son support.

LUBRIFIER

Une lubrification périodique des points de pivotement, des axes et des charnières faite avec de l'huile légère aide à prévenir la rouille et à assurer que les roues, les galets et les assemblages du levier bougent librement.

NETTOYER

Inspectez le piston du levier et le vérin à piston plongeur de temps à autre pour voir s'il y a de la rouille ou de la corrosion. Nettoyez selon les besoins et essuyez avec un linge huileux.

RANGER

Lorsque le lève-tondeuse n'est pas utilisé, la plate-forme de levage devrait être complètement abaissée.

POLITIQUE SUR LA SATISFACTION DES CLIENTS DE OREGON®

OREGON® | Blount, Inc. garantit que ses produits sont libres de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant toute la durée de possession de ces produits par l'acheteur au détail original.

Si vous aimez nos produits, veuillez en parler à vos amis. Si vous n'êtes pas satisfait de nos produits, pour toute raison, veuillez nous en parler. OREGON® désire vous procurer des produits offrant une performance qui vous satisfait entièrement. Nous vous invitons à communiquer avec nous par l'une des façons indiquées au dernier paragraphe.

LA RESPONSABILITÉ EN VERTU DE CETTE GARANTIE EST LIMITÉE AUX PIÈCES DE RECHANGE, À LA DISCRÉTION DE VOTRE DISTRIBUTEUR OREGON® ET OCSG. VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE DISTRIBUTEUR OREGON OU DIRECTEMENT AVEC NOUS. LES PRODUITS OREGON® NE SONT PAS GARANTIS CONTRE L'USURE NORMALE, UNE UTILISATION ABUSIVE DE L'UTILISATEUR, UNE RÉPARATION OU UN ENTRETIEN INADÉQUATS. LE REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONSTITUE VOTRE SEUL RECOURS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE. LE REMPLACEMENT SERA FAIT DÈS QUE POSSIBLE, APRÈS LA RÉCEPTION DU PRODUIT DÉFECTUEUX. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À UN USAGE SPÉCIFIQUE DU PRODUIT SE LIMITE À LA DURÉE ET À LA PORTÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.** OCSG N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT AUCUNE LIMITATION QUANT À LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU REJETTENT L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS. IL SE PEUT DONC QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS À VOUS. CETTE GARANTIE PROCURE À L'ACHETEUR D'ORIGINE, DES DROITS SPÉCIFIQUES RECONNUS PAR LA LOI. IL SE PEUT QUE VOUS BÉNÉFICIEZ D'AUTRES DROITS PROPRES À CHAQUE ÉTAT.

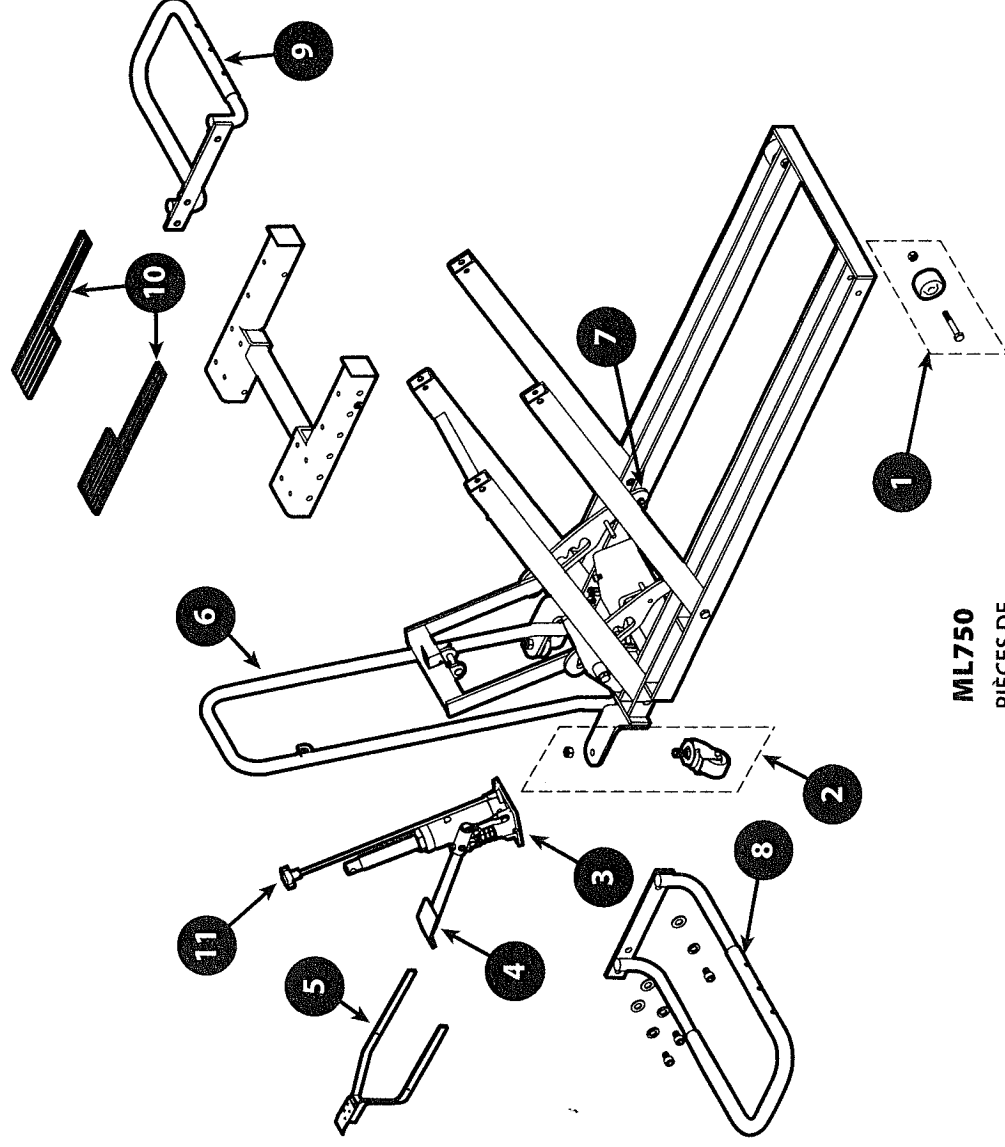
Pour communiquer avec nous aux États-Unis au sujet de pièces d'équipement extérieur (OREGON®) (lames pour tondeuse et pièces de rechange pour les petits moteurs, les tondeuses et plusieurs autres types d'équipement motorisé extérieur) nous vous invitons à nous téléphoner entre 7h30 et 16h40 (heure du Pacifique), du lundi au vendredi au 800-223-5168 ou vous pouvez également nous écrire à : Technical Services Department, Oregon Outdoor Equipment Parts, OREGON®, Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97222, et vous pouvez aussi nous envoyer un courriel à techservices@oregonoep.com.

Pièces de rechange

PIÈCES REMPLAÇABLES

Veillez consulter le dessin des pièces lorsque vous commandez des pièces. Ce ne sont pas toutes les pièces du produit qui peuvent être remplacées, mais elles sont illustrées pour montrer leur emplacement ainsi que leur position pour l'assemblage. Lorsque vous commandez des pièces, fournissez le numéro du modèle, le numéro de série et la description de la pièce. Pour connaître les prix actuels, appelez-nous ou écrivez-nous :

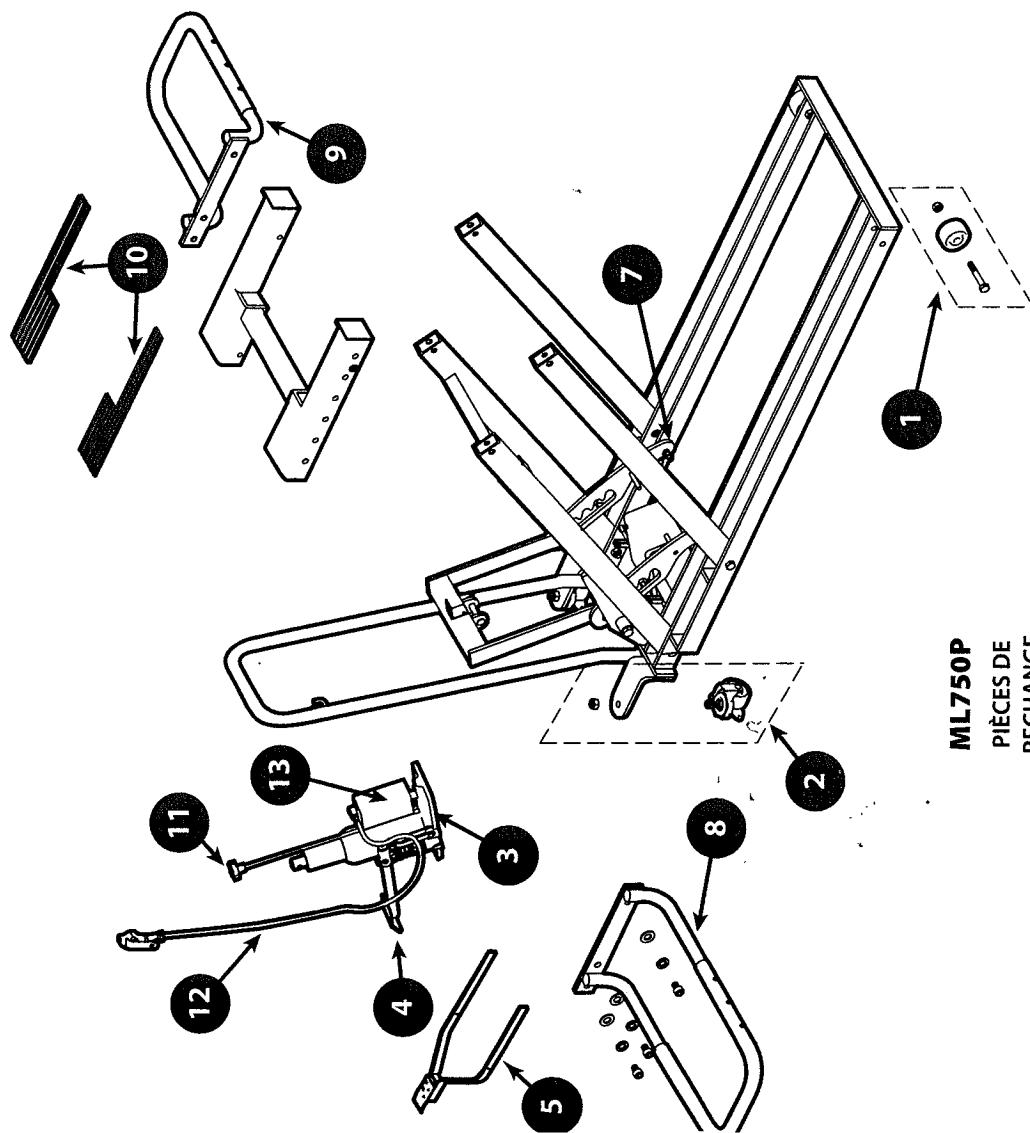
Oregon Outdoor Equipment Parts, OREGON ®, Blount, Inc., P.O. Box 22127, Portland, Oregon 97222, et vous pouvez aussi nous envoyer un courriel à techservices@oregonoep.com.



ML750
PIÈCES DE
RECHANGE

PIÈCE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	559361	Assemblage de roue avant	2
2	559362	Assemblage de galet pivotant verrouillable	2
3	559363	Assemblage de vérin hydraulique	1
4	559364	Pédale de levage	1
5	559365	Levier de déverrouillage pour la hauteur	1
6	559366	Poignée de position	1
7	559367	Ressorts du levier de verrouillage pour la hauteur	2
8	559368	Support de roue gauche	1
9	559369	Support de roue droit	1
10	559370	Coussinets de plate-forme en caoutchouc	2
11	559372	Croisillon	1
12	559371	Trousse de quincaillerie (non montrées)	-

Le ML750 peut être mis à niveau au modèle ML750P fonctionnant à l'air par l'achat et l'installation de l'unité hydraulique 559376 et le boyau d'air 559373.



ML750P
PIÈCES DE
RECHANGE

PIÈCE	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	559361	Assemblage de roue avant	2
2	559362	Assemblage de galet pivotant verrouillable	2
3	559376	Assemblage de vérin hydraulique (pièces 4, 11 et 12 non incluses)	1
4	559364	Pédale de levage	1
5	559365	Levier de déverrouillage pour la hauteur	1
6	559366	Poignée de position	1
7	559367	Ressorts du levier de verrouillage pour la hauteur	2
8	559368	Support de roue gauche	1
9	559369	Support de roue droit	1
10	559370	Coussinets de plate-forme en caoutchouc	2
11	559372	Croisillon	1
12	559373	Tuyau d'air	1
13	559374	Moteur à air	1
14	559371	Trousse de quincaillerie (non montrées)	-